

- (EN) **Product fiche** according to Regulation (EU) 2015/1186 - ANNEX IV;
- (DE) **Produktdatenblatt** gemäß Verordnung (EU) 2015/1186 - ANHANG IV;
- (HR) **Informacijski list proizvoda** sukladno Uredbi (EU) 2015/1186 - PRILOG IV;
- (SL) **Podatkovna kartica** skladno z uredbo (EU) 2015/1186 - PRILOGA IV;
- (FR) **Fiche produit** conformément au Règlement (UE) 2015/1186 - ANNEXE IV;
- (IT) **Scheda prodotto** in accordo con il Regolamento (UE) 2015/1186 - ALLEGATO IV;
- (NL) **Productkaart** in overeenstemming met Verordening (UE) 2015/1186 - BIJLAGE IV;
- (ES) **Ficha de producto** de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1186 - ANEXO IV;
- (PT) **Fiche produit** de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1186 - ANNEXE IV;
- (BG) **Продуктов фиш** в съответствие с Регламент (UE) 2015/1186 - ПРИЛОЖЕНИЕ IV;
- (CS) **Informační list výrobku** (EU) č. 2015/1186 - PŘÍLOHA IV;
- (DA) **Datablad** iht. forordningen (EU) 2015/1186 - BILAG IV;
- (EL) **Δελτίο προϊόντος** σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2015/1186 - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV;
- (ET) **Tootekirjeldus** kooskõlas määrusega (EL) nr 2015/1186 - IV LISA;
- (FI) **Tuoteseloste** (EU) N:o 2015/1186 - LIITE IV;
- (HU) **Termékismertető adatlap** Az (UE) 2015/1186 - IV MELLÉKLET rendelkezésnek megfelelően;
- (LT) **Gaminio vardinių parametru lentelė** pagal Reglamentą (ES) 2015/1186 - IV PRIEDAS;
- (LV) **Ražojuma datu lapa** saskaņā ar Regulu (ES) 2015/1186 - IV PIELIKUMS;
- (PL) **Karta produktu** zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1186 - ZAŁĄCZNIK IV;
- (RO) **Fișa produsului** conform Regulamentului (UE) 2015/1186 - ANEXA IV;
- (SK) **Informačný list výrobku** v súlade s nariadením a Rady (EÚ) č. 2015/1186 - PRÍLOHA IV;
- (SV) **Produktblad** i enlighet med förordningar (UE) 2015/1186 - BILAGA IV;
- (GA) **Bileog Eolais Táirge** de réir Rialachán (AE) 2015/1186 - IARSCRÍBHINN IV;
- (MT) **L-iskeda tat-tagħrif tal-prodott** skond ir-regolament (UE) 2015/1186 - ANNESS IV.

# PRODUCT FICHE

## (EU 2015/1186)



(EN)  
(DE)

- (1) Supplier's name or trademark:  
*Name oder Warenzeichen des Lieferanten:*
- (2) Model identifier/equivalent models:  
*Modellkennung/gleichwertiger Modelle:*
- (3) Energy efficiency class:  
*Energieeffizienzklasse:*
- (4) Direct heat output:  
*Direkte Wärmeleistung:*
- (5) Indirect heat output:  
*Indirekte Wärmeleistung:*
- (6) Energy efficiency index:  
*Energieeffizienzindex:*
- (7) Useful efficiency at nominal heat output:  
*Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung:*
- (8) Useful efficiency at minimum heat output:  
*Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung:*
- (9) Any specific precautions that shall be taken when the local space heater is assembled, installed or maintained:  
*Alle beim Zusammenbau, bei der Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen:*

**SENKO**

C-20

C-30



5,0 kW

12,0 kW

20,0 kW

23,0 kW

99

97

75,0 %

74,0 %

-

-

- (10) Please read and comply with the instructions for installation, use and maintenance.  
*Bedienungs- und Wartungsanleitung lesen und beachten.*

(HR)

- (1) Naziv ili zaštitni znak dobavljača
- (2) Identifikacijska oznaka modela/ekvivalentnih modela
- (3) Razred energetske učinkovitosti
- (4) Izravni toplinski učinak
- (5) Neizravni toplinski učinak
- (6) Indeks energetske učinkovitosti
- (7) Korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage
- (8) Korisna učinkovitost kod minimalne toplinske snage
- (9) Sve posebne mjere opreza koje se moraju poduzeti kada se sastavljaju, ugrađuju ili održavaju uređaji za lokalno grijanje prostora
- (10) Pročitati i slijediti upute za instaliranje, uporabu i održavanje

(SL)

- (1) Ime dobavitelja ali blagovna znamka
- (2) Identifikacijska oznaka modela/enakovrednih modelov
- (3) Razred energijske učinkovitosti
- (4) Neposredna izhodna toplotna moč
- (5) Posredna izhodna toplotna moč
- (6) Indeks energijske učinkovitosti
- (7) Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči
- (8) Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči
- (9) Vse posebne varnostne ukrepe, ki jih je treba sprejeti pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju lokalnega grelnika prostorov
- (10) Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje

(FR)

- (1) Nom du fournisseur ou la marque commerciale
- (2) Référence du modèle/modèles équivalents
- (3) Classe d'efficacité énergétique
- (4) Puissance thermique directe
- (5) Puissance thermique indirecte
- (6) Indice d'efficacité énergétique
- (7) Rendement utile à la puissance thermique nominale
- (8) Rendement utile à la puissance thermique minimale
- (9) Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé
- (10) Lisez et respectez les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien

(IT)

- (1) Nome o marchio del fornitore
- (2) Identificativo del modello/modelli equivalenti
- (3) Classe di efficienza energetica
- (4) Potenza termica diretta
- (5) Potenza termica indiretta
- (6) Indice di efficienza energetica
- (7) Efficienza utile alla potenza termica nominale
- (8) Efficienza utile alla potenza termica minima
- (9) Eventuali precauzioni da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente locale
- (10) Leggere e seguire le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione

(NL)

- (1) Naam of handelsmerk van de leverancier
- (2) Typeaanduiding/equivalente modellen
- (3) Energie-efficiëntieklasse
- (4) Directe warmteafgifte
- (5) Indirecte warmteafgifte
- (6) Energie-efficiëntie-index
- (7) Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte
- (8) Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte
- (9) De te nemen specifieke voorzorgsmaatregelen voor de assemblage, de installatie en het onderhoud van het toestel voor lokale ruimteverwarming
- (10) Lees de installatie-, gebruiks- en onderhoudsvorschriften en volg deze op

(ES)

- (1) Nombre o marca comercial del proveedor
- (2) Identificador del modelo/modelos equivalentes
- (3) Clase de eficiencia energética
- (4) Potencia térmica directa
- (5) Potencia térmica indirecta
- (6) Índice de Eficiencia Energética
- (7) Eficiencia útil a potencia calorífica nominal
- (8) Eficiencia útil a potencia térmica mínima
- (9) Cualesquiera precauciones específicas que hayan de tomarse durante el montaje, instalación o mantenimiento del aparato de calefacción
- (10) Lea y siga las instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento

**(PT)**

- (1) Nome do fornecedor ou marca comercial
- (2) Référence du modèle/modelos equivalentes
- (3) Classe d'efficacité énergétique
- (4) Potência térmica direta
- (5) Potência térmica indireta
- (6) Índice d'efficacité énergétique
- (7) Eficiência útil à potência calorífica nominal
- (8) Eficiência útil à potência térmica mínima
- (9) Quaisquer precauções específicas que devam ser adotadas durante a montagem, instalação ou manutenção do aquecedor de ambiente local
- (10) Leia e siga as instruções para a instalação, utilização e manutenção

**(BG)**

- (1) Наименование или търговска марка на доставчика
- (2) Идентификатор на доставчика за модела / еквивалентни модели
- (3) Клас на енергийна ефективност
- (4) Пряко отделяна топлинна мощност
- (5) Непряко отделяна топлинна мощност
- (6) Индекс за енергийна ефективност
- (7) Ползена ефективност при номинална топлинна мощност
- (8) Ползена ефективност при минимална топлинна мощност
- (9) Всякакви специфични предпазни мерки, които трябва да бъдат взети, когато локалният отоплителен топлоизточник се сглобява, монтира или поддържа
- (10) Прочетете и следвайте инструкциите за инсталиране, употреба и поддръжка

**(CS)**

- (1) Název nebo ochranná známka dodavatele
- (2) Identifikační značkou modelu/rovnocenných modelů
- (3) Třída energetické účinnosti
- (4) Přímý tepelný výkon
- (5) Nepřímý tepelný výkon
- (6) Index energetické účinnosti
- (7) Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu
- (8) Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu
- (9) Veškerá konkrétní preventivní opatření, jež musí být učiněna při montáži, instalaci nebo údržbě lokálního topidla
- (10) Přečtěte si a dodržujte návod k instalaci, použití a údržbě

**(DA)**

- (1) Leverandørens navn eller varemærke
- (2) Modelidentifikation/ækvivalente modeller
- (3) Energieffektivitetsklasser
- (4) Direkte varmeydelse
- (5) Indirekte varmeydelse
- (6) Energieffektivitetsindeks
- (7) Virkningsgrad ved nominal varmeydelse
- (8) Virkningsgrad ved mindste varmeydelse
- (9) Eventuelle specifikke forholdsregler, der skal træffes, når produktet til lokal rumopvarmning samles, installeres eller vedligeholdes
- (10) Læs og overhold instruktionerne for installation, brug og vedligeholdelse

**(EL)**

- (1) Όνομα/Επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή
- (2) Αναγνωριστικό μοντέλου/ισοδύναμων μοντέλων
- (3) Τάξη ενεργειακής απόδοσης
- (4) Άμεση θερμική ισχύς
- (5) Έμμεση θερμική ισχύς
- (6) Δείκτης ενεργειακής απόδοσης
- (7) Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ
- (8) Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ
- (9) Τυχόν ειδικές προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση ή τη συντήρηση του τοπικού θερμαντήρα χώρου
- (10) Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης

**(ET)**

- (1) Tarnija nimi või kaubamärk
- (2) Mudelitähis/samaväärsete mudelite
- (3) Energiaohususe klass
- (4) Otsene soojusvõimsus
- (5) Kaudne soojusvõimsus
- (6) Energiaohususindeks
- (7) Kasutegur nimisoojusvõimsusel
- (8) Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel
- (9) Ettevaatusmeetmed kütteseadme koostamise, paigaldamise ja hooldamise juures
- (10) Lugege ja järgige paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhendit

**(FI)**

- (1) Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki
- (2) Mallitunniste/vastaavista malleista
- (3) Energiatehokkuusluokka
- (4) Suora lämpöteho
- (5) Epäsuora lämpöteho
- (6) Energiatehokkuusindeksi
- (7) Hyötysuhde nimellislämpöteholla
- (8) Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla
- (9) Erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon paikallista tilälämmintä koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa
- (10) Lue asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet ja noudata niitä

**(HU)**

- (1) A szállító nevét vagy védjegyét
- (2) Modellazonosító/egyenértékű modellek
- (3) Energiahatékonysági osztály
- (4) Közvetlen hőteljesítmény
- (5) Közvetett hőteljesítmény
- (6) Energiahatékonysági mutató
- (7) A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok
- (8) A minimális hőteljesítményhez tartozó hatásfok
- (9) Minden olyan esetleges speciális óvintézkedés megjelölését, amelyet az egyedi helyiségfűtő berendezés összeszerelésekor, üzembe helyezésekor vagy karbantartásakor meg kell tenni
- (10) Olvassa el és tartsa be a telepítési, használati és karbantartási utasításokat

**(LT)**

- (1) Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas
- (2) Modelį identifikators/atitinkamų modelių
- (3) Energoefektivitės klase
- (4) Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia
- (5) Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia
- (6) Energoefektivitės indeks
- (7) Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai
- (8) Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai šiluminei galiai
- (9) Visos specialios atsargumo priemonės, kurių imamasi surenkant, įrengiant vietinį patalpų šildytuvą ar atliekant jo techninę priežiūrą
- (10) Perskaitykite įrengimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijas ir vykdykite jų reikalavimus

**(LV)**

- (1) Piegādātāja nosaukums vai preču zīme
- (2) Modeļa identifikators/ekvivalento modeļi
- (3) Energoefektivitātes klase
- (4) Tiešā siltuma jauda
- (5) Netiešā siltuma jauda
- (6) Energoefektivitātes indekss
- (7) Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas
- (8) Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas
- (9) Jebkādi īpaši piesardzības pasākumi, kas ievērojami, lokālo telpu šildītāju montējot, uzstādot vai veicot tā tehnisko apkopi
- (10) Izlasīt un sekot instrukcijām instalācijai, lietošanai un tehniskai apkopei

**(PL)**

- (1) Nazwa dostawcy lub znak towarowy
- (2) Identyfikator modelu/równoważnych modeli
- (3) Klasa efektywności energetycznej
- (4) Bezpośrednia moc cieplna
- (5) Pośrednia moc cieplna
- (6) Współczynnik efektywności energetycznej
- (7) Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej
- (8) Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej
- (9) Wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń
- (10) Przeczytać i stosować się do instrukcji instalacji, użytkowania i konserwacji

**(RO)**

- (1) Denumirea sau marca comercială a furnizorului
- (2) Identificator de model/modelelor echivalente
- (3) Clasa de eficiență energetică
- (4) Putere termică directă
- (5) Putere termică indirectă
- (6) Indicele de eficiență energetică
- (7) Randamentul util la putere termică nominală
- (8) Randamentul util la putere termică minimă
- (9) Orice măsură de precauție specifică ce trebuie luată la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreținere a aparatului pentru încălzire locală
- (10) A se citi și a se respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere

**(SK)**

- (1) Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka
- (2) Identifikačný kód modelu/ekvivalentných modelov
- (3) Trieda energetickej účinnosti
- (4) Priamy tepelný výkon
- (5) Nepriamy tepelný výkon
- (6) Index energetickej účinnosti
- (7) Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone
- (8) Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone
- (9) Všetky osobitné opatrenia, ktoré je potrebné vykonať pri montáži, inštalácii alebo údržbe lokálneho ohrievača priestoru
- (10) Prečítajte si dodržujte návod na inštaláciu, použitie a údržbu

**(SV)**

- (1) Leverantörens namn eller varumärke
- (2) Modellbeteckning/likvärdiga modeller
- (3) Energieffektivitetsklass
- (4) Direkt värmeeffekt
- (5) Indirekt värmeeffekt
- (6) Energieffektivitetsindex
- (7) Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt
- (8) Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt
- (9) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmare
- (10) Läs och följ anvisningarna gällande installation, bruk och underhåll

**(GA)**

- (1) Ainm nó trádmharc an tsoláthraithe
- (2) Aitheoír múnla / samhla coibhéiseach
- (3) Rang éifeachtúlachta fuinnimh
- (4) Aschur teasa dhíreach
- (5) Aschur teasa neamhdhíreach
- (6) Innéacs um éifeachtúlacht fuinnimh
- (7) Éifeachtacht úsáideach ag aschur teasa ainmniúil
- (8) Éifeachtacht úsáideach ag aschur teasa íosta
- (9) Aon réamhchúraimí ar leith a dhéanfar nuair a bheidh an téitheoir spás áitiúil comhdhéanta, suiteáilte nó á chothabháil
- (10) Léigh le do thoil agus cloigh leis na treoracha le suiteáil, úsáid agus cothabháil

**(MT)**

- (1) Isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu
- (2) L-identifikatur tal-mudell / mudelli ekwivalenti
- (3) Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-mudell
- (4) Il-potenza termika diretta
- (5) Il-potenza termika indiretta
- (6) L-indiċi tal-effiċjenza enerġetika
- (7) L-effiċjenza enerġetika utli fil-potenza termika nominali
- (8) L-effiċjenza enerġetika utli fil-potenza termika minima
- (9) Kull prekawzjoni speċifika li għandha tittiehed meta jiġi mmuntat jew jiġi installat il-hiter tal-post lokali jew meta ssrli xi manutenzjoni
- (10) Jekk jogħġbok aqra u jikkonformaw mal istruzzjonijiet għall-installazzjoni, użu u manutenzjoni